



Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.: General
21 November 2014
Russian
Original: French

Комитет по правам человека

Заключительные замечания в отношении первоначального доклада Гаити*

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Гаити (CCPR/C/HTI/1) на своих 3102 и 3103-м заседаниях (CCPR/C/SR.3102 и 3103) 9 и 10 октября 2014 года. На своем 3126-м заседании 27 октября 2014 года он принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует первоначальный доклад Гаити, представленный с задержкой в 16 лет, и содержащуюся в нем информацию. Он выражает удовлетворение в связи с возможностью начать конструктивный диалог с делегацией высокого уровня государства-участника по вопросу о мерах, принятых государством-участником с момента вступления Пакта в силу с целью осуществления его положений. Комитет выражает государству-участнику благодарность за письменные ответы (CCPR/C/HTI/Q/1/Add.1) на перечень вопросов (CCPR/C/HTI/Q/1), которые были дополнены устными ответами делегации во время диалога, а также за дополнительную информацию, представленную ему в письменном виде.

B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует следующие законодательные и институциональные меры, принятые государством-участником с момента вступления Пакта в силу для государства-участника в 1991 году:

а) назначение министра с делегированными полномочиями по правам человека и борьбе с крайней нищетой и создание Межведомственной комиссии по правам человека;

б) принятие органического закона об организации и функционировании Управления по защите граждан (УЗГ), которое получило статус "А" Подкомитета по аккредитации Международного координационного комитета нацио-

* Приняты Комитетом на его 112-й сессии (7–31 октября 2014 года).



нальных учреждений по поощрению и защите прав человека в декабре 2013 года;

- с) закон об отцовстве, материнстве и происхождении, который вступил в силу в июне 2014 года;
- д) закон о борьбе с торговлей людьми, принятый 4 июня 2014 года;
- е) закон о социальной интеграции инвалидов и меры, принятые для обеспечения применения этого закона.

4. Комитет приветствует тот факт, что с момента вступления Пакта в силу в 1991 году государство-участник ратифицировало ряд международных документов по правам человека или присоединились к ним, а именно:

- а) Конвенцию о правах ребенка в 1995 году;
- б) Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней в 2009 году;
- с) Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах в 2013 году;
- д) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, в 2014 году.

С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

Включение Пакта во внутреннее законодательство и применимость Пакта национальными судами

5. Комитет принимает к сведению статью 276-2 Конституции Гаити, согласно которой международные документы, ратифицированные и обнародованные государством-участником, имеют приоритет над внутренним законодательством. Однако он отмечает, что на сегодняшний день положения Пакта, по-видимому, применялись национальными судами только один раз, в частности в связи с процессом по так называемому "делу о лесопилке" (статья 2).

Государству-участнику следует принять меры для информирования и подготовки судей, адвокатов и обвинителей в вопросах, относящихся к Пакту, с целью обеспечения того, чтобы положения этого документа принимались во внимание в национальных судах и национальными судами. В своем следующем периодическом докладе ему следует привести примеры применения Пакта национальными судами.

Независимое национальное правозащитное учреждение

6. Приветствуя создание Управления по защите граждан (УЗГ), Комитет вновь выражает обеспокоенность в связи с проблемой ограниченных финансовых и людских ресурсов, имеющихся в распоряжении УЗГ и не позволяющих ему действовать свободно и независимо. Комитет также обеспокоен отсутствием информации государства-участника о мерах, принятых для осуществления рекомендаций, вынесенных УЗГ после рассмотрения жалоб или посещения мест содержания под стражей (статья 2).

Государству-участнику следует обеспечить учет рекомендаций, выносимых Управлением по защите граждан (УЗГ). Ему следует также обеспечить, чтобы УЗГ располагало достаточными ресурсами, позволяющими ему выполнять все возложенные на него задачи в соответствии с рекомендациями Международного координационного комитета национальных учреждений по поощрению и защите прав человека. Он поощряет принятие рамочного закона, позволяющего создавать и поддерживать независимые правозащитные учреждения.

Право на эффективное средство правовой защиты

7. Приветствуя расследование, проведенное по делу Жан-Клода Дювалье, и работу, проделанную Национальной комиссией по установлению истины и справедливости до февраля 1996 года с целью установления правды в отношении грубых нарушений прав человека, совершенных в 1991–1994 годах, Комитет выражает обеспокоенность в связи с задержкой с разбирательством и применением соответствующих механизмов, которая до сих пор не позволила осудить лиц, виновных в таких нарушениях, и возместить ущерб потерпевшим (статьи 2, 6, 7 и 9).

Чтобы эффективно бороться с безнаказанностью, которая препятствует продвижению верховенства закона в Гаити, государству-участнику следует продолжить расследование по так называемому делу Дювалье, привлечь к ответственности всех виновных в совершении серьезных преступлений, совершенных в период его президентства, и предоставить потерпевшим справедливую и соразмерную компенсацию. Правительство должно выполнить рекомендации Национальной комиссии по установлению истины и справедливости в отношении грубых нарушений, совершенных в период 1991–1994 годов. Комитет напоминает об обязанности государства-участника возбуждать уголовное дело в случае любого грубого нарушения прав человека.

Недопущение дискриминации, равенство между мужчинами и женщинами

8. Несмотря на существование статьи 17.1 Конституции, устанавливающей 30-процентную квоту для женщин на всех уровнях деятельности государства, в частности в сфере государственной службы, Комитет отмечает, что показатели в этой области остаются низкими в том, что касается числа женщин, избираемых или назначаемых на ответственные должности, в том числе в таких областях, как полиция и органы правосудия. Кроме того, Комитет отмечает, что в гаитянском обществе сохраняются глубоко укоренившиеся стереотипы, касающиеся женщин, особенно в отношении управления финансами домашнего хозяйства и образа женщин в некоторых учебниках (статьи 3, 25 и 26).

Государству-участнику следует стремиться к достижению целей, поставленных в статье 17.1 Конституции, оценивая прогресс в этой области на основе статистических данных, и, в частности, принимать меры для того, чтобы большее число женщин получали доступ к государственной службе, в том числе на самых высоких должностях. Государству-участнику следует продолжать разъяснительные кампании, направленные на уменьшение традиционных стереотипных представлений о женщинах.

Дискриминация по признаку сексуальной ориентации

9. Отмечая готовность государства-участника ликвидировать всякую дискриминацию в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров

(ЛГБТ), Комитет с обеспокоенностью отмечает немалое число случаев проявления враждебности и других актов против ЛГБТ (в том числе актов насилия и нападения на учреждения, защищающие их права), которые тесно связаны с сохранением стереотипных представлений об этих группах (статьи 2 и 26).

Государству-участнику следует обеспечить регистрацию всех форм дискриминации в отношении ЛГБТ, учет всех форм насилия в их отношении и наказание за них, а также получение жертвами компенсации за допущенные нарушения. Чтобы бороться со стереотипами, основанными на гендерной идентичности, государству-участнику следует проводить национальную разъяснительную кампанию – сначала среди сотрудников правоохранительных и судебных органов, а затем среди широкой общественности.

Право на жизнь

10. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что продолжают поступать сообщения о случаях смерти в результате применения огнестрельного оружия сотрудниками правоохранительных органов и что их число в 2014 году возросло. Несмотря на предоставленную государством-участником информацию о том, что к виновным в этих преступлениях применяются меры наказания, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что речь идет в основном о дисциплинарных мерах и что систематические статистические данные о таких убийствах, их расследованиях и судебном преследовании виновных либо отсутствуют, либо не публикуются. Комитет отмечает отсутствие информации об осуществлении рекомендаций, вынесенных генеральной инспекцией Национальной полиции Гаити (статья 6).

Государству-участнику следует в срочном порядке рассмотреть случаи смертей, вызванных применением огнестрельного оружия силами безопасности, и обеспечить их быстрое и эффективное расследование, судебное преследование подозреваемых и в случае признания их виновными применение к ним наказаний, соответствующих тяжести совершенных ими деяний, а также предоставление адекватной компенсации жертвам и их семьям. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы Генеральная инспекция Национальной полиции Гаити была в состоянии независимо провести эти расследования и подготовить систематизированные статистические данные о случаях убийств, совершенных силами безопасности, и незаконного применения огнестрельного оружия, в которых были бы отражены проведенные расследования, возбужденные уголовные преследования и примененные меры наказания/предоставленные возмещения ущерба. Комитет призывает государство-участник продолжать усилия по подготовке сотрудников сил безопасности в вопросах, касающихся прав человека, в соответствии с его обязательствами по Пакту и Основными принципами применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка, с тем чтобы сократить число случаев убийств и нанесения тяжких травм в результате применения огнестрельного оружия.

Ратификация второго Факультативного протокола к Пакту

11. Комитет сожалеет, что недавно без удовлетворительного объяснения Парламент был лишен полномочий по принятию второго Факультативного протокола к Пакту, направленного на отмену смертной казни (статья 6).

Комитет рекомендует государству-участнику в кратчайшие сроки рассмотреть вопрос о принятии второго Факультативного протокола к Пакту, направленного на отмену смертной казни.

Запрещение пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания

12. Комитет отмечает, что в статье 293 действующего Уголовного кодекса Гаити предусмотрено наказание за акты физических пыток, применяемых ко всякому арестованному или задержанному лицу. Комитет сожалеет, что такое определение не отвечает Пакту и правовой практике Комитета в данной области, в частности в связи с отсутствием ссылки на психологические пытки. Что касается предполагаемых случаев применения пыток и других видов жестокого обращения, то Комитет обеспокоен отсутствием контроля над выполнением рекомендаций, вынесенных Генеральной инспекцией Национальной полиции Гаити, и отсутствием систематизированной информации о проведенных расследованиях и назначенных наказаниях за совершенные преступления (статьи 2 и 7).

В рамках разработки нового уголовного кодекса, который государство обязалось принять в течение 2014 года, государству-участнику следует принять определение пытки, охватывающее все элементы, включая психологические пытки, отраженные в принятом Комитетом замечании общего порядка № 20 о запрещении пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания. Государству-участнику следует также обеспечить, чтобы в новом уголовном кодексе было надлежащим образом предусмотрено судебное преследование и осуждение виновных и их сообщников в таких деяниях соразмерно тяжести преступления.

Насилие в отношении женщин

13. Комитет обеспокоен слабой защитой женщин от насилия, в частности изнасилования. Отмечая достигнутый прогресс, позволяющий жертвам насилия бесплатно получить медицинскую справку, Комитет сожалеет, что условием уголовного преследования за насилие является предоставление медицинской справки. Кроме того, Комитет отмечает, что закон, устанавливающий уголовную ответственность за такие деяния и любой другой акт насилия по отношению к женщинам, еще не был принят. Комитет отмечает создание центров приюта, хотя их, как представляется, еще недостаточно и к ним трудно получить доступ, особенно в сельских районах (статьи 2, 3 и 7).

Государству-участнику следует ускорить принятие специального законодательства о насилии в отношении женщин с целью укрепления правовой основы для обеспечения защиты от домашнего насилия, сексуальных домогательств, изнасилования, включая изнасилование в браке, и других форм насилия, от которого страдают женщины. Это законодательство должно также предусматривать, что показания жертвы должно быть достаточно для возбуждения уголовного расследования по факту изнасилования. Государству-участнику следует также принять меры для обеспечения того, чтобы все женщины – жертвы насилия имели доступ к помощи, включая правовую помощь, и могли найти убежище в центрах приюта.

Ликвидация всех форм рабства и подневольного состояния

14. Высоко оценивая усилия государства-участника, направленные на принятие закона о борьбе с торговлей людьми, проведение разъяснительной кампании

по вопросам выполнения детьми функций прислуги, отмену статей Трудового кодекса, касающихся детского труда, а также принятие мер по борьбе с трансграничной торговлей людьми в целях сексуальной эксплуатации, Комитет вновь выражает обеспокоенность сохранением такого явления, как эксплуатация детей, отданных для работы домашней прислугой, а также отсутствием статистических данных и результатов расследований дел, касающихся торговли людьми, и реабилитации жертв (статьи 2, 3, 8 и 24).

Государству-участнику следует и далее наращивать предпринимаемые им усилия, направленные на обеспечение подготовки сотрудников правоохранительных органов и пограничного и иного соответствующего персонала по вопросам применения мер по борьбе с торговлей людьми. Ему следует расширить усилия, имеющие целью обеспечить привлечение к ответственности всех виновных в торговле людьми и предоставление адекватного возмещения жертвам. Государству-участнику следует также принять срочные меры по прекращению эксплуатации детей и укреплению структур по защите детей, таких как Бригада по защите несовершеннолетних.

Свобода и личная неприкосновенность

15. Комитет обеспокоен чрезмерным применением досудебного содержания под стражей в течение слишком длительного времени и отсутствием альтернативы предварительному заключению. Комитет сожалеет по поводу отсутствия конкретной информации о стратегии и работе, проделанной Высшим советом правосудия и судьями для эффективного решения вопроса о длительном предварительном заключении. Отсутствие стратегии и организации оказывает непосредственное влияние на переполненность тюрем, достигшую критической точки, равноценной бесчеловечному и унижающему достоинство обращению. Комитет также обеспокоен совместным содержанием под стражей взрослых и несовершеннолетних, а также подследственных и осужденных (статьи 7, 9, 10 и 14).

Государству-участнику следует гарантировать действительное право на процедуру *хabeas corpus* любому арестованному и заключенному под стражу лицу. Ему также следует поощрять принятие судами решений, альтернативных лишению свободы, в случае подследственных лиц с учетом Стандартных минимальных правил Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением. Ему следует в срочном порядке принять меры в отношении ситуации заключенных, которые находятся под стражей в ожидании суда на протяжении многих лет, что окажет непосредственное воздействие на уменьшение численности заключенных. Государству-участнику следует также принять надлежащие меры к тому, чтобы лица, заключенные по приговору суда, не содержались вместе с лицами, содержащимися под стражей в ожидании суда, а взрослые содержались отдельно от несовершеннолетних.

Независимость судебной власти, право на справедливое судебное разбирательство

16. Комитет принимает к сведению ряд мер, принятых государством-участником с целью улучшить доступ к правосудию, в частности назначение и подготовку новых судей, начатый пересмотр Уголовного кодекса и Уголовно-процессуального кодекса и децентрализацию мировых судов и некоторых судов первой инстанции в административно-территориальных образованиях. Он отмечает, что эти достижения являются недостаточными, в частности с учетом

проблемы клиентелизма, связанного с различными тарифами на судебные услуги, отсутствия юридической помощи для людей с низкими доходами, а также медлительности и пассивности судебных инстанций (статья 14).

Государству-участнику следует принять все необходимые меры к тому, чтобы в законодательном порядке и на практике обеспечить предоставление всем всех правовых гарантий, позволяющих получить эффективный доступ к правосудию, включая право на получение юридической помощи.

17. Комитет обеспокоен отсутствием независимости судебной власти, в частности ввиду вмешательства в отправление правосудия, особенно в отбор судей, и в принятие некоторых судебных решений, отсутствия четкой информации о сроке полномочий судей и условиях возобновления их полномочий, шаткого материального положения судей, а также медлительности и пассивности судебных инстанций (статья 14).

Государству-участнику следует гарантировать независимость судебной системы, в частности невмешательство исполнительной и законодательной ветвей власти в принятие судебных решений. Ему следует в срочном порядке ввести в действие эффективную судебную проверку Высшего совета правосудия, с тем чтобы эффективное и независимое правосудие позволило государству-участнику соблюдать положения Пакта.

Свобода передвижения и право на неприкосновенность частной жизни и защиту семьи

18. Отмечая значительные усилия государства-участника, направленные на поиск долговременных решений для лиц, перемещенных в результате землетрясения 2010 года, Комитет выражает обеспокоенность продолжением принудительных выселений людей, живущих в лагерях. Несмотря на заверения со стороны государства-участника, Комитет обеспокоен тем, что некоторые лица, зарегистрированные в качестве перемещенных лиц, были затем исключены из списков бенефициаров программ переселения и рискуют таким образом подвергнуться принудительным выселениям (статьи 12, 17 и 23).

Государству-участнику следует обеспечить, чтобы ни одно лицо не было выселено из лагерей без нахождения для него и его семьи альтернативного решения и чтобы каждое лицо, перемещенное в результате землетрясения, могло воспользоваться устойчивыми решениями.

Свобода мнений и их свободное выражение, свобода мирных собраний и свобода ассоциации

19. Комитет обеспокоен сообщениями об угрозах, преследованиях и запугиваниях в отношении правозащитников, журналистов и представителей оппозиции со стороны полиции, сил безопасности и политических властей, а также отсутствием защиты, предоставляемой государством-участником в этой связи (статьи 19, 21 и 22).

Государству-участнику следует принять необходимые меры для защиты правозащитников и журналистов, чтобы они могли свободно и беспрепятственно осуществлять свою деятельность. Государству-участнику следует срочно расследовать все случаи посягательства на жизнь и достоинство этих лиц и привлечь виновных к ответственности.

Участие в ведении политических дел

20. Комитет обеспокоен тем, что за время, прошедшее с 2011 года, когда в Гаити планировалось провести парламентские и местные выборы, государство-участник еще не создало правовой основы для проведения этих выборов. Комитет считает, что такая ситуация лишает граждан Гаити права голосовать и быть избранными в ходе периодических выборов в соответствии с Пактом (статья 25).

Государству-участнику следует срочно принять необходимые меры по организации парламентских и местных выборов, которые должны были состояться еще в 2011 году, чтобы гарантировать гражданам эффективный доступ к осуществлению их прав на основании статьи 25 Пакта.

21. Государству-участнику следует обеспечить широкое распространение Пакта, первоначального доклада, письменных ответов на подготовленный Комитетом перечень вопросов, а также настоящих заключительных замечаний на французском и креольском языках в целях повышения уровня информированности о них среди судебных, законодательных и административных органов, гражданского общества, действующих в стране неправительственных организаций и населения в целом. Комитет просит также государство-участник провести широкие консультации с Управлением по защите граждан и гражданского общества при подготовке своего второго периодического доклада.

22. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государство-участнику следует в течение одного года представить соответствующую информацию о ходе выполнения им рекомендаций Комитета, содержащихся в пунктах 7, 10, 19 и 20.

23. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад, подлежащий представлению к 31 октября 2018 года, конкретную обновленную информацию о выполнении всех его рекомендаций и положений Пакта в целом.
